



Manuel d'utilisation

Écran de projection celexon
gonflable d'extérieur INF200



Merci d'avoir choisi cet écran gonflable de la marque celexon.
Veuillez lire attentivement la notice avant toute utilisation et
veuillez la conserver.

DE:

Auf <http://www.celexon.de> finden Sie durch Eingabe der Identifikationsnummer „CX1007“ im Suchfeld die aktuelle Version dieser Bedienungsanleitung in Ihrer jeweiligen Landessprache zum Download.

Die Konformitätserklärung und die zu diesem Produkt gültigen Zertifizierungen sind auf unserer Webseite <http://de.celexon.com> einsehbar.

EN:

At www.celexon.co.uk you can find the latest version of the manual and download it simply by searching the identification number “CX1007” in the search field.

The declaration of conformity and the relevant certificates for this product are available on our website <http://de.celexon.com>.

FR:

En vous rendant sur <http://www.celexon.fr> et en entrant le numéro d'identification „CX1007“ dans la barre de recherche, vous pourrez télécharger la version française la plus actuelle de cette notice d'utilisation.

La déclaration de conformité ainsi que les certificats en cours de validité de ce produit sont disponibles sur notre site internet <http://fr.celexon.com>.

NL:

Op <http://www.celexon.nl> vind u door ingave van het identificatienummer „CX1007“ in het zoekveld de actuele versie van deze gebruikershandleiding in uw taal als download. De conformiteitsverklaring en de voor dit product geldige certificaten kunnen op onze website <http://nl.celexon.com> worden ingezien.

SE:

På <http://uk.celexon.com> hittar du den aktuella versionen av din bruksanvisning på ditt spårk för nedladdning genom att skriva in identifikationsnumret „CX1007“ i sökrutan. Försäkran om överensstämmelse och de giltiga certifikaten för denna produkt kan hittas på hemsidan <http://uk.celexon.com>.

PL:

Na stronie <http://www.celexon.pl> znajdą Państwo aktualną wersję instrukcji obsługi. W polu szukaj należy podać następujący numer: „CX1007“.

Deklaracja zgodności oraz certyfikaty dotyczące produktu są dostępne na stronie <http://de.celexon.com>.

ES:

Puede descargar la versión actual de este manual de uso, en el idioma correspondiente en <http://www.celexon.de> introduciendo el código de identificación “CX1007” en la barra de búsqueda.

Puede encontrar la declaración de conformidad y los certificados correspondientes para este producto en nuestra página web <http://es.celexon.com>.

Consignes de sécurité

- N'utilisez pas ce produit avant d'avoir lu et compris le manuel d'utilisation en entier.
- N'installez l'écran que sur une surface plate. Il ne doit pas y avoir d'objets pointus au sol; ceux-ci pourraient causer des dommages irréparables sur votre écran.
- Ne l'utilisez pas en extérieur lorsqu'il y a du vent, la toile pourrait tomber et être endommagée. Des parties pourraient s'envoler et blesser des personnes ou causer des dommages matériels.
- L'écran, et plus particulièrement le gonfleur, ne doivent pas être utilisés sous la pluie ou dans un lieu humide ! Cela pourrait causer une éventuelle électrocution ou des dommages matériels. Si il se met à pleuvoir pendant l'utilisation, débranchez immédiatement le gonfleur du courant électrique.
- Le débranchement du courant électrique doit toujours se faire au sec dans la maison, et jamais sur le gonfleur motorisé qui pourrait déjà être humide. Ne touchez jamais les pièces conductrices de courant avec des mains humides !
- Faites attention au chemin de câbles ! Ceux-ci ne doivent pas se trouver sur des trottoirs ou sur des zones de passage afin d'éviter d'éventuels accidents.
- Ne laissez pas des enfants sans surveillance près de l'écran ou en train de jouer à proximité du produit !
- L'utilisation, le montage et le démontage ne doivent être effectués que par des adultes ou en présence d'adultes !
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance et démontez le toujours entièrement après l'utilisation.
- Faites attention lors du démontage et après celui-ci, toutes les pièces doivent être démontées et rangées.
- N'utilisez pas le produit et toutes les pièces accessoires sans suivre les instructions.

Clause de non-responsabilité

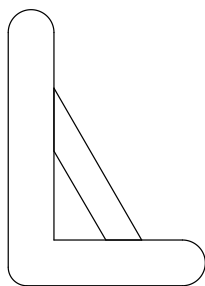
Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis de la part du fabricant. Des modifications seront apportées dans les versions suivantes de ce manuel d'utilisation. Le fabricant ne garantit pas l'exactitude des informations contenues dans ce document.

Consignes d'entretien

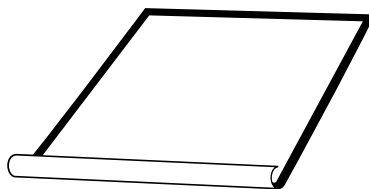
- Ne nettoyez jamais l'écran avec de l'alcool ou d'autres produits d'entretien qui contiennent des solvants. Utilisez seulement une lingette blanche, propre et qui ne déteint pas. Vous pourrez retirer d'éventuelles saletées de la surface de l'écran avec un savon doux.
- Évitez surtout le contact avec des objets pointus ou coupants. Ceux-ci pourraient endommager la toile de projection ou le cadre.
- Dans la livraison, vous trouverez un kit de réparation. Vous pourrez rapiécer d'éventuels trous dans la toile ou le cadre avec ce kit. Recouvrez le trou dans le cadre en collant une pièce prédécoupée. L'endroit à recouvrir doit être propre et sans résidus gras. Collez la pièce prédécoupée bien à plat sur un support plat à l'endroit à réparer et laissez-la pièce réparée reposer pendant au moins 24 heures à température ambiante.
- N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions.

Inclus dans la livraison

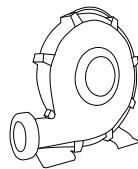
Veillez vérifier avant l'installation que toutes les pièces suivantes sont bien dans votre colis. Si des pièces manquent, veuillez contacter le fabricant du produit et attendez d'avoir l'intégralité des pièces afin de commencer l'installation.



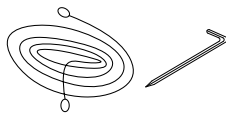
a) Cadre gonflable



b) Toile de projection en PVC



c) Gonfleur motorisé



d) Accessoires de fixation

Il est conseillé de monter l'écran à deux personnes.

Étape 1 :

Installez et étendez le cadre de l'écran (a) sur une surface plane. Faites attention à ce que côté haut de l'écran soit bien dirigé vers le haut (La bande scratch est en haut) et à ce que la fermeture-éclair du côté bas du cadre soit bien fermée.

Étape 2 :

Étendez la toile de projection (b) et tenez là aux coins extérieurs avec une deuxième personne. Commencez par les coins supérieurs et répartissez la toile sur la surface utile du cadre. Le cadre peut sembler plus grand que la toile à première vue mais cela permet à la toile d'être parfaitement tendue et plane même après plusieurs utilisations.

Orientez la toile de sorte à ce que les deux coins extérieurs du côté supérieur de la toile soient dirigés vers les coins des bandes scratch dans l'intérieur du cadre. (Img 1) Ensuite, collez le milieu du côté supérieur de la toile à la bande scratch du cadre. En faisant cela, dirigez bien la toile vers les bords extérieurs de la partie scratch.

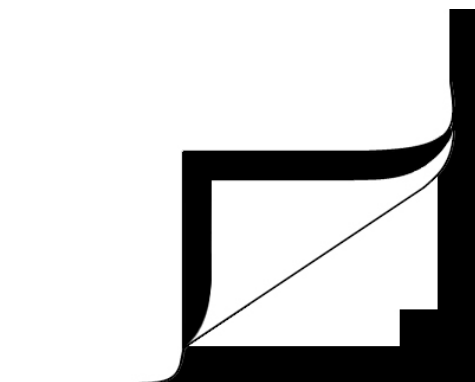


Image 1 : Bandes scratch de la toile de projection et cadre

Installez la toile de projection aux côtés du cadre avec un peu de tension et ensuite appuyez fermement sur le côté haut du cadre. Selon la température, le cadre et la surface de projection peuvent avoir des longueurs différentes. Dans ce cas, essayez de décoller un peu le cadre des bandes scratch.

Étape 3 :

Procédez de la même manière avec les côtés les plus courts et finissez avec le côté du bas sur la longueur.

Les bandes scratch sur les coins doivent être fixées au côté intérieur du cadre. Sur la longueur, elles doivent être fixées aux bords sur les bandes scratch du cadre. Il est très important que la bande scratch du cadre soit bien appuyée sur la longueur de la toile afin que la planéité soit optimale et que la toile soit parfaitement tendue (la toile est à chaque fois étendue de l'intérieur vers l'extérieur).

Selon la température, les longueurs de la surface de la projection et du cadre peuvent changer. Dans ce cas, essayez d'appuyer les bandes scratch un peu plus sur le cadre, ou installez la toile en avance (quelques heures) afin qu'elle atteigne sa taille "normale".

Étirez toujours la toile sur la bande extérieure cousue et non pas sur la partie en PVC afin de ne pas trop la tendre, cela pourrait endommager le produit ou le déformer. Après la première utilisation, vous verrez tout de suite comment rendre l'écran optimal, il est d'ailleurs toujours possible de modifier la fixation des bandes scratch quand l'écran est gonflé. De cette façon, il est possible d'étendre la toile PVC sur le cadre gonflé vers l'extérieur au maximum. Les bandes en cuir cousues sur le tour de la toile garantissent une surface de projection rectangulaire.

Les bandes scratch sur les côtés du cadre sont clairement plus larges que celles présentes sur la toile, ainsi vous avez la possibilité d'adapter la toile au cadre et d'avoir de la flexibilité.

Étape 4 :

Installez le gonfleur derrière l'écran et reliez la chambre à air du cadre à la sortie d'air du gonfleur. Vous trouverez des paires de lacets cousus sur la chambre à air arrière sur deux positions.

Utilisez la première position quand il n'y a pas assez de place derrière l'écran pour pouvoir placer le gonfleur avec un recul maximum. Retrouvrez la chambre à air au maximum et mettez la sortie d'air du gonfleur dans celle-ci, ensuite attachez les lacets afin que la chambre à air soit correctement fixée au gonfleur. L'alternative avec les lacets en deuxième position sert à positionner le gonfleur avec un recul maximal par rapport au cadre. Branchez ensuite le gonfleur sur secteur et mettez le en marche. Le cadre devrait commencer à se gonfler en un rien de temps. (**Img 2**) Sur toute sa longueur, le tuyau à air ne doit pas être encombré ou plié afin que le gonfleur fonctionne de manière optimale.

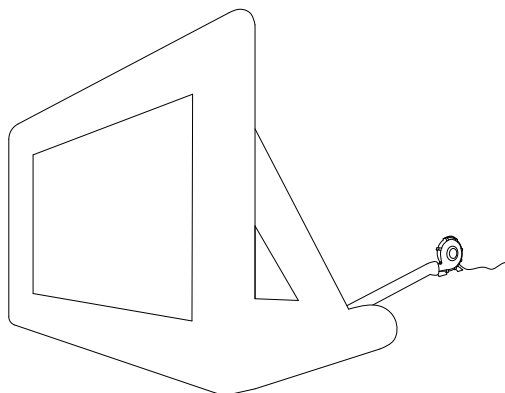


Image 2 : Installation de l'écran et du gonfleur motorisé

Attention :

Faites bien attention pendant le gonflage à ce que la sortie d'air ne soit pas tordue ou qu'elle ne fasse pas bouger le moteur. Si c'est le cas, maintenez le cadre pendant le gonflage.

Étape 5 :

Utilisez les accessoires de fixation pour protéger l'écran du vent. Fixez les piquets en les faisant passer par les sangles sur la partie inférieure du cadre et enfoncez les dans le sol. Attachez les cordes aux sangles de la partie supérieure du cadre et inclinez les à un angle d'à peu près 60° vers le bas. (Img 3)

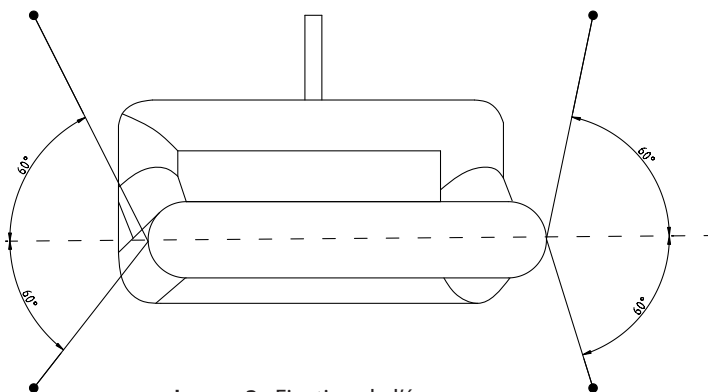


Image 3 : Fixation de l'écran

Étape 1 :

Débranchez le gonfleur du secteur, ouvrez la fermeture éclair du cadre et “faites tomber” l'écran à deux personnes. Le cadre doit maintenant être incliné vers l'arrière et la toile doit être vers le haut.

Étape 2 :

Éloignez le gonfleur de la prise de courant, débranchez le tuyau d'air et retirez les piquets du sol. Mettez le gonfleur ainsi que les éventuelles rallonges ou chemins de câbles en lieu sûr, c'est à dire bien éloignés et au sec. Retirez maintenant tous les piquets du sol et défaites les lacets du cadre. Éloignez également les piquets pointus et mettez les en lieu sûr.

Étape 3 :

Maintenez le cadre tandis qu'une deuxième personne retire la toile du cadre. Détachez seulement les bandes latérales de la toile afin de la retirer.

Étape 4 :

Repliez la toile correctement. Vérifiez bien qu'elle est propre et qu'il n'y a pas d'objets, de feuilles ou des insectes restés sur la toile, sinon cela pourrait causer des taches permanentes ou des fissures sur la toile.

Lors du pliage de la toile, veillez à la plier seulement aux marques de pliage afin d'éviter le plus possible d'abîmer la toile. Essayez de ne pas la plier plus qu'il ne le faut, à d'autres endroits où sont les marques. Lors du stockage, veillez à ne pas exercer de pression sur la toile pliée afin d'éviter qu'elle ait encore des plis lorsque vous la réutiliserez.

Étape 5 :

Repositionnez le cadre “debout” et faites en sorte que la sortie d'air soit dégagée. Il est plus simple de laisser le cadre se vider de son air tout seul pendant environ 30 minutes. Ensuite, la majorité de l'air se sera échappé et le rangement sera nettement plus simple.

Étape 6 :

Rangez toutes les parties comme elles l'étaient à l'origine dans l'emballage. Stockez la toile au-dessus de l'écran et du gonfleur et veillez à ce qu'il n'y ait aucune pression sur la toile pliée pendant le stockage. Si possible, rangez les piquets séparés du reste du matériel afin d'éviter d'éventuels dommages pendant le stockage ou lors de déplacements.

Précautions générales

- Si la planéité de la toile ne vous satisfait toujours pas, corrigez cela en détachant les bandes scratch et en repositionnant la toile. Selon la température, la surface du cadre peut être plus large que la toile de projection. Dans ce cas, ajustez les bandes scratch du cadre.
- En règle générale, les plis sur la toile de projection disparaissent d'eux-mêmes en peu de temps. Avec le stockage de ce type de produit, il est impossible d'éviter ce genre de problèmes. Une installation dans un environnement ensoleillé (chaud) accélère la disparition des plis. Si possible, installez l'écran une heure ou deux avant l'utilisation. Les éventuels plis réduisent clairement plus vite dans un environnement chaud. Pendant la projection, si les spectateurs se trouvent à plusieurs mètres de l'écran, les plis ne gêneront pas car ils ne seront même pas visibles.
- Ce type de produit n'est conçu que pour être utilisé avec des vidéoprojecteurs à focale courte ou plus particulièrement à focale ultra-courte. Généralement, ce type de vidéoprojecteur a besoin d'une surface extrêmement plane pour qu'il n'y ait pas de distorsion de l'image.
- Lorsque l'écran est complètement installé, ouvrez la fermeture éclair un tout petit peu afin de délester le gonfleur.
- Stockez l'écran dans un environnement sec et tempéré. Si l'écran a été mouillé pendant l'utilisation, laissez le complètement sécher avant de le démonter et de ranger.

Déclaration de conformité U.E.

Manufacture: celexon Europe GmbH

Address: Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE

hereby declares that the following product bearing the trade mark celexon

Productname: celexon inflatable Outdoor-Screen INF200

the basic provisions of the following EU directives, when used as intended and in compliance with the regulations specified by the manufacturer corresponds to the instructions given:

Blower:

EMC Directive 2014/30/EU

- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

- EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

- EN 55014-2:2015

- EN 61000-4-2:2009, EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010

- EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014

- EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-11:2004

Low Voltage Directive (2014/35/EU)

- EN 60335-1:2012+A11:2014

- EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

Screen:

RoHS Directive 2011/65/EU

- IEC62321-1:2013

Inflatable play equipment - Safety requirements and test methods EN 14960:2013

- EN71-2: 2011+ A1:2014



Christoph Hertz
Managing Director



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de re-prise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

celexon™